

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.

※ Ushbu tarjimadan ariza topshirayotganingizda qo'llanma sifatida foydalanishingiz mumkin bo'lib, arizani koreys tilida koreys blankasini to'ldirib, topshirishingiz kerak ekanligini yodda tuting.

[제28의2호]

[28-moddasi 2-xatboshisi]

진정(고소장) 취하서
Shikoyat (aybnoma)dan voz kechish arizasi

1. 당사자 및 민원접수번호

1. Manfaatdor tomonlar va shikoyat qayd raqami

- ☐ 신고인(진정인, 고소인)
- ☐ Ariza beruvchi (shikoyat beruvchi, da'vogar)
- 성명: (생년월일:)
- F.I.O. (Tug'ilgan sanasi:)
- 주소: (☎)
- Manzil: (☎)
- ☐ 피진정인(피고소인)
- ☐ Javobgar (ayblanuvchi)
- 성명: (☎)
- F.I.O.: (☎)
- 사업체명:
- Korxona nomi:
- 소재지:
- Joylashgan manzili:

2. 취하사유 및 형사처벌에 관한 의사

2. Voz kechish sababi va jinoiy jazo bo'yicha fikri

- ☐ 취하사유:
- ☐ Voz kechish sababi:

< 체불금품 수령내역 >
<To'lanmagan ish haqini olish tafsilotlari>

(단위: 원)
(birlik: von)

계 Jami	임금 Ish haqi	퇴직급여 Ishdan bo'shatilgandagi oylik to'lov	기타금품 Boshqa to'lovlar

※ 진정사건과 관련하여 체불금품을 수령한 경우에 위 내역을 작성

※ Shikoyat ishi bilan bog'liq ravishda to'lanmagan ish haqini olgan bo'lsangiz, yuqoridagi ma'lumotlarni kiriting.

- ☐ 형사처벌을 희망하는지 여부:
- ☐ Jinoiy jazo qo'llanilishini xohlash yoki xohlamaslik:

※ 임금체불사건에 있어 가해자의 처벌을 원하지 않는 사건(반의사불벌죄)에 대해서는 "처벌불원 의사 표시에 따른 유의사항 고

지사실 확인서"를 별지로 작성하여 제출

※ Ish haqi to‘lanmagan hollarda jinoyatchining jazolanishini istamaslik holatlari (shafqatsizlik bo‘lmagan jinoyat) bo‘yicha “Jazolashni istamaslik to‘g‘risidagi arizada ko‘rsatilgan ma‘lumotlar to‘g‘risidagi ma‘lumotnoma”ni qo‘shimcha shaklda to‘ldirib, taqdim etish kerak.

20

취하인 성명 (인)
Voz kechuvchining F.I.O. (muhr)

○○지방고용노동청(지청)장 귀하

○○Mahalliy bandlik va mehnat boshqarmasi (filial) rahbari janoblariga

**처벌을 원하지 않는다는 의사표시에 따른
유의사항 고지사실 확인**

**Jazolanishni istamaslik haqidagi arizaga ko'ra
eslatma ma'lumotlarini tekshirish**

1. 귀하는 ○○지방고용노동청(지청)에 제기한 임금 등 체불 사건과 관련하여 체불사업주에 대한 처벌을 원하지 않는다는 의사를 표시하였습니다.

1. Siz mahalliy bandlik va mehnat boshqarmasi (filial)ga taqdim etgan maosh kabi to'lovlar bo'yicha qarzдорlik holatiga bog'liq ravishda qarzдор ish beruvchining jazolanishini istamaslik haqidagi fikringizni bildirdingiz.

2. 체불사업주에 대한 처벌을 원하지 않는다는 귀하의 의사 표시는 철회할 수 없습니다.

2. Qarzдор ish beruvchining jazolanishini istamaslik to'g'risidagi fikringizni qaytarib ola olmaysiz.

3. 귀하가 체불사업주에 대해 처벌을 원하지 않음으로써 같은 내용에 대해 다시 신고할 수 없습니다.

3. Siz vaqtida ish haqini to'lamayotgan ish beruvchining jazolanishini istamaslik orqali mazkur masala bo'yicha qaytadan shikoyat qila olmaysiz.

(문) 귀하는 위와 같은 내용에 대해 근로감독관으로부터 고지 받았나요?

(Savol) Siz yuqoridagi mazmun bo'yicha mehnat inspektori tomonidan ogohlantirilganmisiz?

(답) (자필 기재)

(Javob) (Qo'lda yozing)

(문) 귀하는 체불사업주에 대한 처벌을 원하지 않는다는 의사를 철회할 생각이 있나요?

(Savol) Siz, ish haqini vaqtida to'lamayotgan ish beruvchining jazolanishini istamaslik to'g'risidagi fikringizni bekor qilish niyatingiz bormi?

(답) (자필 기재)

(Javob) (Qo'lda yozing)

(문) 귀하는 동일한 체불사건에 대해 다시 신고할 생각이 있나요?

(Savol) Siz xuddi shu qarzдорlik holati bo'yicha qaytadan shikoyat qilish niyatingiz bormi?

(답) (자필 기재)
(Javob) (Qo'lda yozing)

20

확인자: (인)
Tekshiruvchi: (muhr)